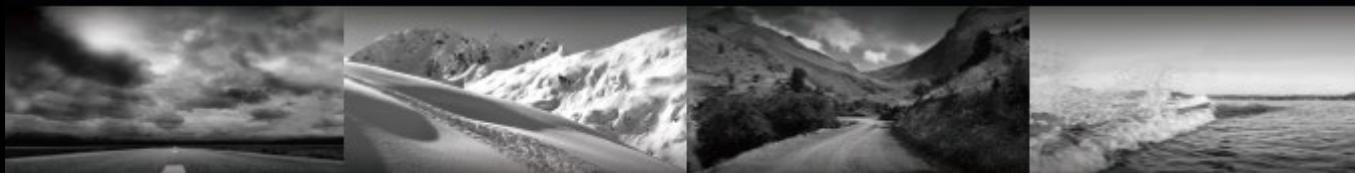




ski-doo *LYNX* *SEA-DOO* *ROTAX* *can-am*



CAPACETE ADVEX

MANUAL DO USUÁRIO

MANUAL DO USUÁRIO

ADVEX

PORTUGUÊS (BRASIL)



Capacete **ADVEX**

PARABÉNS!

Você fez uma excelente escolha com o Capacete ADVEX da BRP. O capacete ADVEX é o resultado de anos de pesquisa e engenharia para criar o melhor produto possível para você e seu próximo passeio.

Com a conveniência de um capacete modular acompanhado dos melhores recursos de um capacete integral, você garante que pode pegar a estrada com conforto. Um capacete perfeito para a maioria dos pilotos de trilha ativos, você pode controlar a entrada de ar e sempre pilotar livre de embaçamento devido à saída de ar quente. Este capacete não só tem almofadas de cancelamento de ruído, iluminação, fresta da viseira aquecida, pala removível, mas **TAMBÉM** vem prontos o sistema de comunicação Vibe e a lanterna.

Esperamos que você goste deste capacete tanto quanto nós gostamos de criá-lo para você!

ADVERTÊNCIA

Este capacete está em conformidade com as Normas Federais de Segurança para Veículos 218 (DOT FMVSS 218) e/ou o Regulamento da Comissão Econômica das Nações Unidas para a Europa 22 (ECE R22.06). Este capacete não foi projetado para ser usado por uma criança menor de 13 anos.

Desejamos a você uma condução segura.



CONTEÚDO

A. GERAL	4
1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	4
2. REQUISITOS MÍNIMOS	5
B. O CAPACETE	5
1. ANATOMIA DO CAPACETE	5
2. TAMANHO DO CAPACETE	5
3. CINTA JUGULAR	6
4. CINTA JUGULAR MICROMÉTRICA	7
5. PROTETOR RESPIRATÓRIO	8
6. PROTETOR FACIAL	9
7. VISEIRA	10
8. CONECTOR MAGNÉTICO (SE EQUIPADO COM eLinQ)	12
9. LUZ TRASEIRA (SE EQUIPADO COM eLinQ)	12
10. MECANISMO DO PROTETOR FACIAL	13
11. SISTEMA DE CONTROLE DE RUÍDO	15
12. REVESTIMENTO INTERNO	15
13. REVESTIMENTO INTERNO	17
14. SISTEMA DE VENTILAÇÃO	17
C. AJUSTE E USO	18
1. COMO LIGAR O CAPACETE	18
2. AJUSTE ADEQUADO	18
3. TIRAR O CAPACETE	19
4. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO	19
D. ANTES DE CADA PASSEIO	21
1. VERIFICAR O CAPACETE	21
2. VERIFICAR A CINTA JUGULAR	21
3. VERIFICAR O PROTETOR FACIAL E A VISEIRA	21
E. OUTRAS INFORMAÇÕES IMPORTANTES.....	22
1. MODIFICAÇÕES/ACESSÓRIOS	22
2. QUEIMADURA DE FRIO	22

F. CUIDADO E MANUTENÇÃO	23
1. LIMPEZA DO CASCO	23
2. LIMPEZA INTERIOR	23
3. SUPERFÍCIE EXTERNA DO PROTETOR FACIAL	23
4. LENTES AQUECIDAS	23
5. VISEIRA	24
6. INSPEÇÃO DO CAPACETE	24
7. ARMAZENAMENTO DO CAPACETE	24
G. GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	25
H. ACESSÓRIOS E PEÇAS DE REPOSIÇÃO	26
1. ACESSÓRIOS	26
2. PEÇAS DE REPOSIÇÃO	26
I. SERVIÇO BRP	26
1. SERVIÇO DE REPARO	26
2. GARANTIA LIMITADA	26
J. COMO FALAR CONOSCO	27

A. GERAL

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Este capacete conta com a garantia da BRP e uma rede de concessionárias e distribuidores autorizados prontos para fornecer peças, serviços ou acessórios de que você precisa. Para manter a garantia, use peças genuínas da BRP para substituição. Consulte uma concessionária autorizada da BRP.

Use este Manual do Usuário para se familiarizar com seu novo capacete e suas várias funções. Certifique-se de ler e entender o conteúdo deste manual e guarde-o para referência futura. As informações e descrições de componentes contidas neste manual estão exatas na ocasião da publicação. As ilustrações contidas neste documento mostram a construção característica dos diferentes conjuntos ou podem não reproduzir todos os detalhes ou formas exatas das peças mostradas. Entretanto elas representam peças que têm a função idêntica ou similar.

Este manual usa o seguinte símbolo de alerta de segurança  junto com as palavras que indicam um potencial risco de lesões corporais.

ADVERTÊNCIA

Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões corporais graves.

AVISO

Indica práticas não relacionadas a lesões corporais.

Somente ler este manual não elimina os riscos. O usuário deve compreender e seguir as instruções. Devido ao contínuo compromisso com a qualidade e inovação dos produtos, a BRP reserva-se o direito de interromper ou alterar especificações, projetos, recursos ou equipamentos sem que isso incorra em obrigação. Se alguém tentar traduzir alguma parte deste manual para qualquer idioma, essa pessoa deverá garantir que a tradução seja exata.

ADVERTÊNCIA

Pilotar um veículo motorizado pode ser extremamente perigoso. Este capacete fornece proteção limitada para a cabeça. Ele está em conformidade com as Normas Federais de Segurança para Veículos 218 (DOT FMVSS 218) e/ou o Regulamento da Comissão Econômica das Nações Unidas para a Europa 22 (ECE R22.06).

No entanto, ele não protegerá o usuário contra todos os possíveis impactos. Alguns impactos podem exceder a capacidade deste capacete em fornecer proteção e podem resultar em lesões graves na cabeça, cérebro, coluna, ou outras lesões, incluindo paralisia ou morte. Para obter máxima proteção, o capacete deve se ajustar firmemente na cabeça com a cinta jugular firmemente afivelada.

Se o capacete estiver equipado com um visor principal, ele deverá estar totalmente fechado. Se o seu capacete estiver equipado com outros componentes, como defletor de vento, defletor de ar, máscara respiratória, mandíbula, etc., assegure-se de instalá-los na posição adequada para direcionar a respiração exalada para fora da viseira principal.

Sempre use proteção adequada contra queimadura de frio, que pode incluir balaclava, tubo para pescoço, máscara facial ou combinação desses itens.

Inspecione o capacete antes de cada uso seguindo o procedimento de inspeção nas instruções. Substitua qualquer peça que apresente desgaste ou danos. Não altere o capacete ou conecte quaisquer itens não recomendados pelo fabricante. O capacete foi projetado para absorver o choque causado por destruição parcial do casco e não deve ser visível. Destrua e substitua o capacete se o revestimento estiver avariado, que pode não estar visível. Destrua e substitua o capacete se for submetido a um golpe severo, mesmo que pareça intacto.

O casco do capacete, o revestimento e outros componentes podem ser danificados e se tornarem ineficazes devido a produtos derivados de petróleo, agentes de limpeza, tinta, adesivos, etc., sem que o dano esteja visível. Use apenas água morna e sabão neutro para limpar o capacete.

Siga todos os avisos e instruções fornecidos com este capacete. Para obter instruções sobre substituição, contate a BRP. Não respeitar essas advertências e instruções pode resultar em lesões graves ou até mesmo morte.

A. GERAL

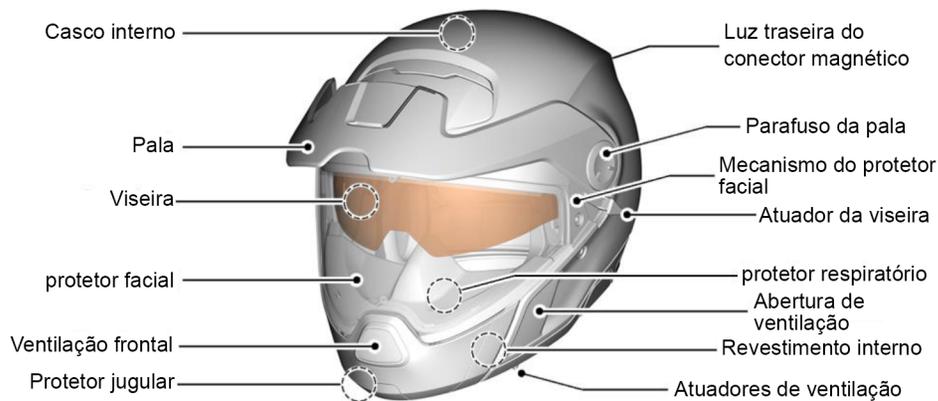
2. REQUISITOS MÍNIMOS

Se o seu novo capacete ADVEX estiver equipado com recurso elétrico, como a viseira aquecida, ela precisa ser carregada em uma fonte de alimentação de 12 VDC (normalmente entre 11,5 VDC e 16,5 VDC).

Nota: A capacidade de energia do seu veículo (por exemplo, gerador, bateria, etc.) combinada com o número de acessórios instalados (por exemplo: assento aquecido, luz auxiliar, etc.) pode afetar o desempenho do capacete. Consulte uma concessionária ou distribuidor autorizado BRP a qualquer momento para obter ajuda e suporte.

B. O CAPACETE

1. ANATOMIA DO CAPACETE



2. TAMANHO DO CAPACETE

Tamanho do capacete	PP	P	M	G	GG	GGG	GGGG	
Tamanho do casco	P			G				
Tamanho da cabeça	mm	53 – 54	55 – 56	57 – 58	59 – 60	61 – 62	63 – 64	65 – 66
	Polegadas	20 7/8 21 1/4	21 5/8 22	22 3/8 22 3/4	23 1/8 23 5/8	24 24 3/8	24 3/4 25 1/8	25 1/2 25 7/8

B. O CAPACETE

3. CINTA JUGULAR

A cinta jugular reduz a entrada de ar e o efeito desagradável do vento que flui para dentro do capacete quando você pilota. Esse recurso permite também reduzir os ruídos da pilotagem (como vento, motor, trilha, etc.).

O ajuste na parte inferior do capacete é extremamente importante para tornar o capacete o mais silencioso possível. Mesmo com a cinta jugular, recomendamos que você use uma balaclava.

REMOÇÃO DA CINTA JUGULAR

1. A cinta jugular é presa na parte do queixo por 4 presilhas de engate rápido.



2. Para remover a cinta jugular, segure um lado dela e puxe cuidadosamente para cima para desencaixar a presilha.

3. O protetor de queixo também é preso na parte do pescoço por 3 presilhas em cada lado. Puxe cuidadosamente na parte do pescoço em direção ao centro do capacete.



4. Deslize a cinta jugular na parte traseira do pescoço. Para remover completamente o colar protetor, puxe cuidadosamente a parte traseira do pescoço, em direção ao centro do capacete.



B. O CAPACETE

3. CINTA JUGULAR

INSTALAÇÃO DA CINTA JUGULAR

1. Insira as 4 presilhas de engate nos quatro furos específicos na cinta jugular.



2. Pressione a presilha de plástico um por um para ter certeza de que todas estão fixas no furo, como mostrado.

3. Deslize a cinta jugular na parte traseira do pescoço.



4. Alinhe cada um dos 6 presilhas com o triângulo na guarnição e pressione um a um para garantir estejam bem encaixado na carcaça de plástico.



⚠️ ADVERTÊNCIA

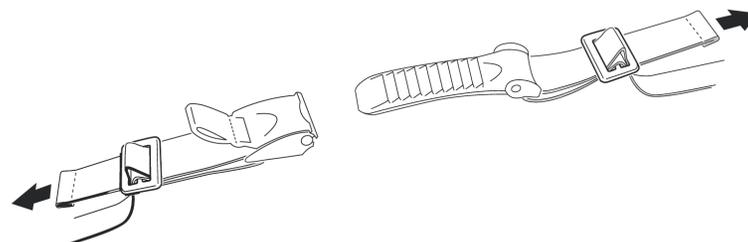
Não carregue ou segure o capacete pela cinta jugular. Ela pode se soltar, deixando o capacete cair.

4. CINTA JUGULAR MICROMÉTRICA

O sistema de retenção do capacete ADVEX vem com uma fivela de catraca. Esse sistema de trava é fácil de usar e permite ajustar perfeitamente a cinta jugular à cabeça sempre que colocar o capacete.

AJUSTE DA CINTA JUGULAR

A cinta jugular é ajustada aumentando ou diminuindo o comprimento. Basta puxá-la pelas fivelas de metal. Ajuste o comprimento da cinta jugular para que fique firme, mas confortável sob o queixo e prenda a ponta dela no de retenção com almofada de conforto.



⚠️ ADVERTÊNCIA

Ao ajustar a cinta, com ela fechada, certifique-se de não consegue puxar o capacete para frente.

⚠️ ADVERTÊNCIA

Verifique o ajuste do comprimento da cinta jugular em intervalos regulares.

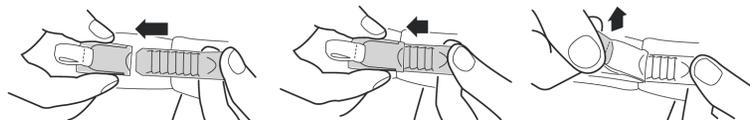
B. O CAPACETE

4. CINTA JUGULAR MICROMÉTRICA

ABERTURA E FECHAMENTO

Para fechar a fivela da cinta jugular, deslize a lingueta da catraca passo a passo na fivela de travamento. Se você sentir que a cinta jugular está muito frouxa em volta do seu queixo, deslize a lingueta da catraca um passo a mais para dentro da fivela de travamento.

Ao ajustar a cinta jugular, certifique-se de que ela esteja firme, mas não desconfortável, em volta do queixo. Para abrir a cinta jugular, puxe para cima a tira vermelha da fivela de catraca para soltar a fivela de travamento. Em seguida, puxe a lingueta da catraca para fora da fivela de travamento.



⚠️ ADVERTÊNCIA

Nunca ande sem se certificar-se de que a cinta jugular está bem presa, ajustada e posicionada corretamente. Se a cinta jugular não estiver ajustada ou afivelada corretamente, o capacete poderá se deslocar em caso de acidente.

⚠️ ADVERTÊNCIA

Apenas fechar a almofada de conforto da cinta jugular não fornecerá proteção adequada. A cinta jugular deve estar sempre afivelada totalmente.

⚠️ ADVERTÊNCIA

Nunca abra a cinta jugular enquanto pilota.

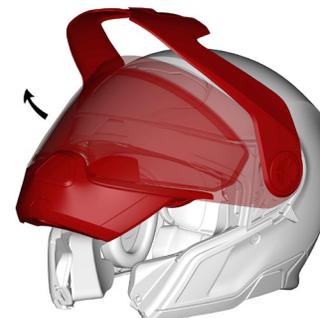
5. PROTETOR RESPIRATÓRIO

O sistema de ventilação respiratória do capacete ADVEX contribui muito para o desempenho geral do capacete e para o conforto do usuário. Esse sistema foi projetado para facilitar o uso e permitir que o usuário se concentre na trilha e não no embaçamento.

INSTALAÇÃO E AJUSTE

Para obter o desempenho ideal do capacete ADVEX, é essencial garantir que o protetor respiratório esteja instalado e ajustado corretamente.

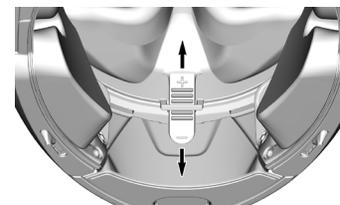
1. Abra ligeiramente o protetor facial.



2. Certifique-se de que o protetor respiratório esteja bem preso e, em seguida, ajuste a pressão dele no rosto puxando a aba de ajuste.



3. Para obter o desempenho ideal, é importante ajustar adequadamente para obter uma vedação firme entre a face e o protetor respiratório.



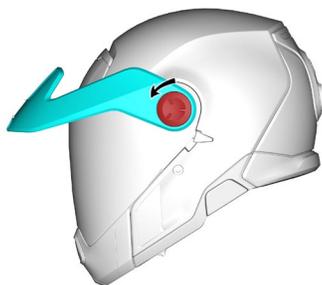
B. O CAPACETE

6. PROTETOR FACIAL

Trocar o protetor facial é fácil e não requer ferramentas. Para substituir a viseira, é útil colocar o capacete em uma superfície plana sobre um pano macio ou no colo se estiver sentado.

REMOÇÃO DO PROTETOR FACIAL

1. Se o capacete estiver equipado com a pala. Faça um quarto de giro no sentido anti-horário para destravar o parafuso da pala.



2. Se o capacete estiver equipado com a pala. Puxe perpendicularmente no lado da pala como mostrado.

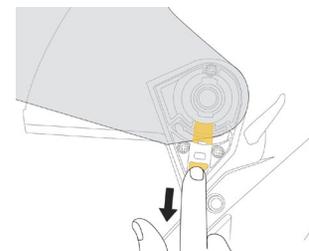


3. Se o capacete estiver equipado com a pala. Repita os passos 1 e 2 no outro lado.

4. Mova o protetor facial para a posição travada mais alta.

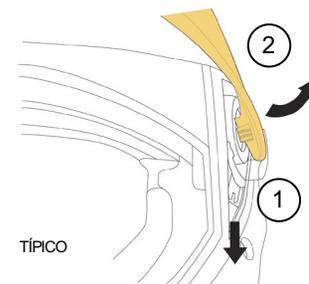


5. De um lado, puxe a alavanca do mecanismo do protetor facial para baixo para soltar a aba inferior do protetor.



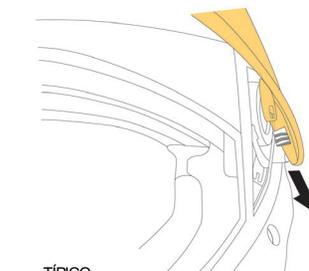
TÍPICO

6. Mova a parte inferior dos pivôs do protetor facial para cima até que a aba inferior se solte do mecanismo.



TÍPICO

7. Em seguida, puxe o protetor facial para baixo para soltar a aba superior do mecanismo.



TÍPICO

8. Repita os passos 5 a 7 no outro lado.

B. O CAPACETE

6. PROTETOR FACIAL

INSTALAÇÃO DO PROTETOR FACIAL

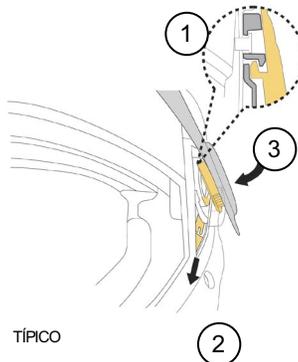
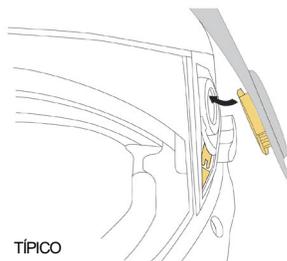
1. Insira a aba superior do protetor facial no local específico do mecanismo.

2. Assim que a aba estiver na posição, puxe a alavanca do mecanismo do protetor facial para baixo e empurre levemente a parte inferior do protetor facial para colocar a aba inferior de volta na posição.

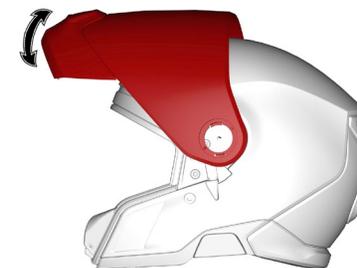
3. Em seguida, solte a alavanca. Certifique-se de que a mola a empurra de volta na posição para cima e verifique se a viseira está presa corretamente no lugar.

4. Repita os passos 1 a 3 no outro lado.

No outro lado, observe se o protetor facial ficará levemente inclinado. Certifique-se de que a aba inferior do protetor facial e o recesso estão perfeitamente alinhados.



5. Assim que os dois lados estiverem na posição, pressione os pivôs do protetor facial levemente em direção ao capacete com um movimento de fechamento simultâneo para garantir o travamento adequado.



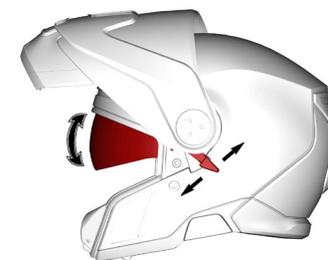
6. Para garantir que o mecanismo está funcionando corretamente, feche e abra totalmente o protetor facial.

7. VISEIRA

OPERAÇÃO

A viseira é acionada pela alavanca posicionada no lado esquerdo do capacete, o que facilita o uso mesmo com luvas grossas.

Mover a alavanca para trás abaixa a viseira e movê-la para frente a retrai para dentro do casco interno do capacete e a trava na posição.



B. O CAPACETE

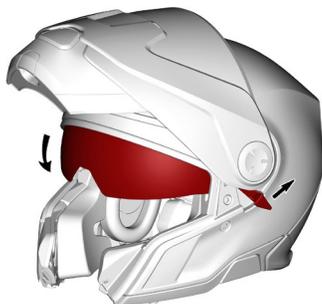
7. VISEIRA

REMOÇÃO DA VISEIRA

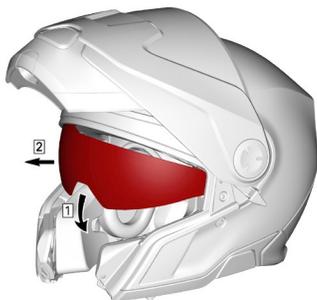
1. Gire o protetor facial do capacete para a posição aberta.



2. Gire a viseira na posição inferior.



3. Puxe a viseira para baixo até ver a borda superior.



4. Segure o capacete na posição e puxe a viseira no lado direito, para fora do capacete.

5. Repita os passos 3 e 4 no outro lado.

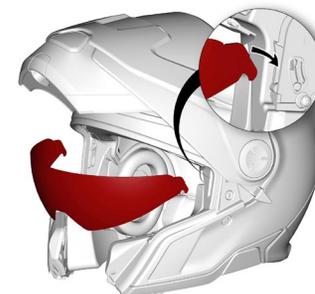
A alavanca da viseira deve permanecer na mesma posição enquanto você instala a viseira.

INSTALAÇÃO DA VISEIRA

1. Verifique se o mecanismo da viseira está na posição inferior. (Alavanca da viseira para trás)

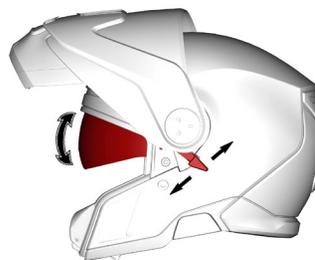


2. Insira a viseira entre o casco interno e externo do capacete e encaixe-a nos pinos de fixação nos dois lados.



Em seguida, pressione firmemente para dentro do capacete até que a inserção interna do gancho esteja completamente inserida.

3. Verifique se o mecanismo da viseira está funcionando corretamente.



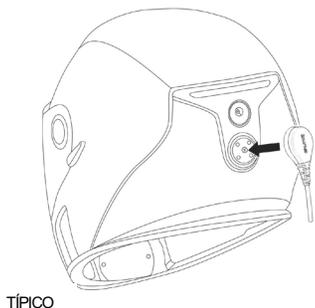
B. O CAPACETE

8. CONECTOR MAGNÉTICO (SE EQUIPADO COM eLinQ)

1. Assegure-se de que o conector magnético e a tomada elétrica do capacete estejam limpos.

2. Coloque o conector eLinQ diretamente na tomada do capacete ADVEX.

A tomada elétrica e o conector eLinQ podem aquecer durante o uso normal.



TÍPICO

AVISO

Não puxe diretamente pelo cabo para remover o conector eLinQ do capacete.

9. LUZ TRASEIRA (SE EQUIPADO COM eLinQ)

OPERAÇÃO

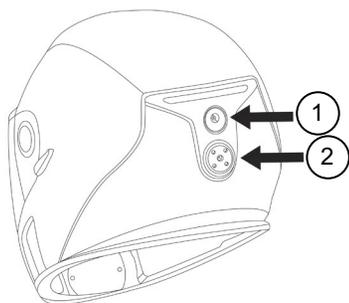
Este capacete está equipado com uma luz traseira que aumenta a sua visibilidade.

A luz traseira é ligada assim que você entra no veículo e o motor é ligado. Não há um interruptor para desligar a luz.

REMOÇÃO/SUBSTITUIÇÃO DA LUZ TRASEIRA

1. Remova o adesivo do logotipo BRP logo abaixo da luz traseira.

2. Use uma chave Phillips nº 1 para remover os dois parafusos (1) e (2).

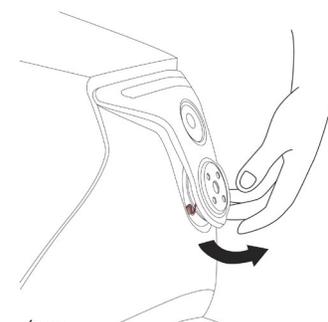


TÍPICO

3. Segure o módulo de luz traseira pelo fundo e levante-o com cuidado.

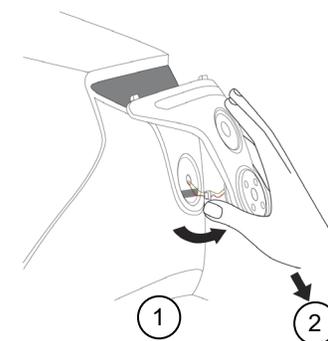
AVISO

Se os fios estiverem presos no casco, não force o módulo de luz traseira, pois isso pode danificá-los. Puxe com cuidado os fios do casco.



TÍPICO

4. Quando você puder ver os fios, puxe o módulo de luz traseira para baixo enquanto levanta a parte inferior até que você limpe os dois ganchos na parte superior do módulo de luz traseira.



TÍPICO

5. Em seguida, retire os dois conectores segurando-os e puxando na direção oposta.

AVISO

Não puxe diretamente pelos fios elétricos, isso pode danificá-los.

6. Pegue uma nova luz traseira e coloque no conector elétrico.

7. Quando os dois conectores estiverem ligados, insira cuidadosamente os fios no capacete.

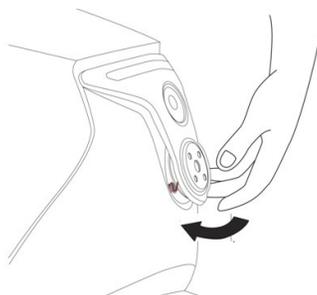


TÍPICO

B. O CAPACETE

9. LUZ TRASEIRA (SE EQUIPADO COM eLinQ)

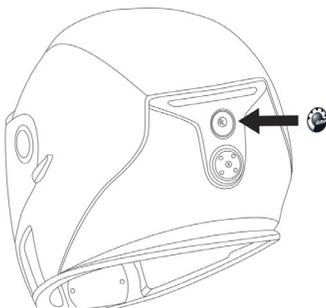
8. Insira os dois ganchos no casco, como mostrado.



TÍPICO

9. Empurre para trás o módulo de luz traseira e, ao mesmo tempo, certifique-se de colocar os fios de volta no capacete.

10. Assim que o módulo de luz traseira estiver na posição, fixe-o na posição apertando os 2 parafusos (0,3 Nm).



TÍPICO

AVISO

Não aperte muito os parafusos, isso pode danificá-los.

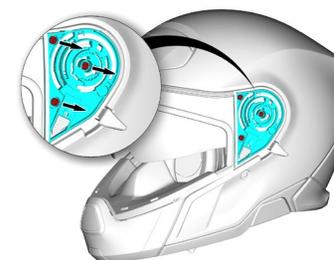
11. Coloque o novo logotipo BRP sobre o parafuso superior.

Assegure-se de que a superfície esteja limpa; caso contrário, o adesivo não vai colar.

10. MECANISMO DO PROTETOR FACIAL

REMOÇÃO/SUBSTITUIÇÃO DO MECANISMO DO PROTETOR FACIAL

1. Remova o protetor facial conforme descrito na seção “7. PROTETOR FACIAL” deste manual.



2. Use uma chave Phillips nº 1 para remover os três parafusos.

3. Segure o mecanismo da viseira e levante-o com cuidado.

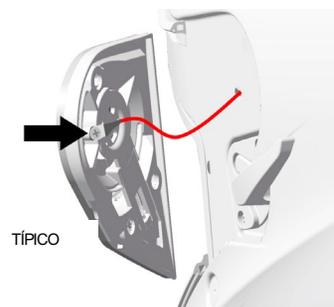


TÍPICO

AVISO

Se os fios estiverem presos no casco, não puxe o mecanismo, pois isso pode danificá-los. Pegue os fios e tente puxá-los com cuidado para fora do casco.

4. Após acessar o parafuso, use uma chave Phillips nº 00 para desconectar o mecanismo do circuito do capacete.



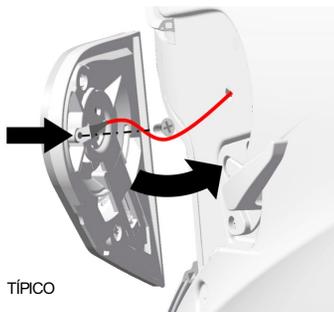
TÍPICO

AVISO

Não puxe diretamente pelos fios elétricos, isso pode danificá-los.

5. Pegue um novo mecanismo e conecte o fio elétrico como mostrado, apertando o parafuso a 0,3 Nm.

Verifique se não há folga na conexão quando o parafuso estiver totalmente apertado.



TÍPICO

6. Coloque de volta o fio no capacete com cuidado.

Quando o fio estiver quase inteiramente dentro do capacete, posicione o mecanismo e coloque de volta os três parafusos. Aperte-os a 0,4 Nm.



TÍPICO

AVISO

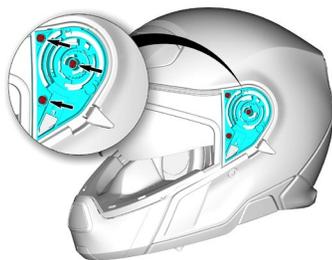
Não aperte o fio entre o mecanismo e o casco.

Não aperte muito os parafusos, isso pode danificá-los.

7. Repita os passos 2 a 6 no outro lado.

8. Coloque de volta o protetor facial conforme descrito na seção “7. PROTETOR FACIAL” deste manual.

9. Conecte o capacete ao seu veículo para realizar um teste rápido, a fim de garantir que tudo esteja funcionando corretamente; a viseira deve começar a aquecer.

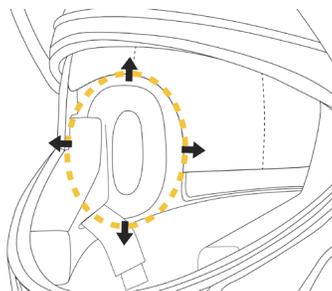


B. O CAPACETE

11. SISTEMA DE CONTROLE DE RUÍDO

O capacete está equipado com almofadas de redução de ruído. Para alcançar o conforto desejado, ajuste a posição das almofadas seguindo os passos abaixo:

- Coloque o capacete de cabeça para baixo à sua frente de modo que a viseira aponte para baixo.
- Verifique se as almofadas estão bem presas pelo velcro.
- Coloque o capacete como descrito na seção “2. AJUSTE ADEQUADO” deste manual;
- Determine a posição ideal da almofada.
- Retire e vire o capacete e ajuste as almofadas conforme a posição determinada anteriormente.
- Se necessário, também é possível adicionar as espumas fornecidas (3 mm de espessura) atrás das almofadas para ajustar a espessura e obter um melhor ajuste.
- Repita conforme necessário até alcançar o conforto desejado.



TÍPICO

Se você ainda sentir muita pressão, poderá remover completamente o NCS do capacete. O desempenho do capacete não será afetado, desde que o ajuste esteja correto, exceto a redução de ruído.

⚠️ ADVERTÊNCIA

Esteja sempre alerta aos sons. O capacete pode prejudicar sua audição. O capacete não é uma forma de proteção auditiva.

12. REVESTIMENTO INTERNO

O revestimento interno substituível do capacete ADVEX é lavável e garante um excelente ajuste e melhor ventilação do capacete.

As almofadas de bochecha de dupla densidade têm uma forma 3D específica para garantir que o capacete se encaixe confortavelmente nas bochechas, e o revestimento oferece um ajuste ideal em toda a cabeça.

Todos os acessórios internos são feitos inteiramente de material suave para a pele. O material usado para as almofadas de bochecha e o revestimento principal foi tratado com um produto antimicrobiano.

Ao remover o forro, é necessário desprender primeiro as almofadas de bochecha antes de retirar a almofada do revestimento. Ao prender o forro, lembre-se de inserir a almofada da faixa de cabeça antes das almofadas de bochecha.

TAMANHOS DAS ALMOFADAS

Tamanho do capacete	PP	P	M	G	GG	GGG	GGGG
Espessura das almofadas de bochecha	35 mm	30 mm	25 mm	35 mm	35 mm	30 mm	20 mm
Espessura do revestimento principal	Topo	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	12 mm	12 mm
	Coroa	18 mm	16 mm	16 mm	18 mm	8 mm	6 mm

B. O CAPACETE

12. REVESTIMENTO INTERNO

REMOÇÃO DAS ALMOFADAS DE BOCHECHA

1. Com o protetor facial na posição aberta, solte o Velcro™ e as 3 presilhas puxando a almofada de bochecha para dentro do capacete.



2. Deslize a cinta jugular para o entalhe da almofada da bochecha.

3. Repita estes passos para o outro lado.

INSTALAÇÃO DAS ALMOFADAS DE BOCHECHA

1. Antes de instalar as almofadas de bochecha, identifique os lados direito e esquerdo.



2. Prenda as 3 presilhas e fixe a parte superior do Velcro™ na posição. Assegure-se de que a cinta esteja posicionada dentro do entalhe da almofada de bochecha.

3. Repita estes passos para o outro lado.

REMOÇÃO DO REVESTIMENTO PRINCIPAL

1. Primeiro, remova a parte traseira do revestimento principal. O revestimento principal é fixado no casco interno com 2 presilhas (de cada lado do pescoço) e uma na parte frontal, com 3 tiras de plástico.



2. Em seguida, remova a parte frontal puxando as 3 presilhas. Elas podem ser removidas puxando-as para fora cuidadosamente.



Na parte frontal, comece a puxar de um lado da tira de plástico.

B. O CAPACETE

13. REVESTIMENTO INTERNO

INSTALAÇÃO DO REVESTIMENTO PRINCIPAL

1. Insira a tira de plástico frontal sob os entalhes da outra tira de plástico presa ao casco interno.



2. Em seguida, posicione o revestimento principal dentro do capacete.

3. Em seguida, prenda as 2 presilhas na parte do pescoço.



⚠️ ADVERTÊNCIA

Nunca dirija com partes do forro removidas.

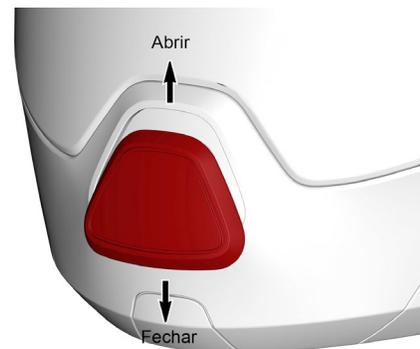
AVISO

Para evitar danos ao revestimento interno e ao casco interno, não pendure o capacete sobre os espelhos ou manoplas do guidão.

14. SISTEMA DE VENTILAÇÃO

O capacete ADVEX possui um sistema de ventilação ajustável bidirecional. Conforme necessário, é possível ajustar o fluxo de ar:

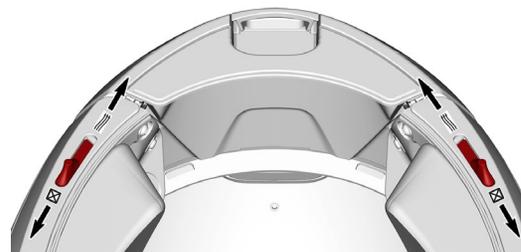
1. A ventilação frontal pode ser ajustada em 2 posições. Com o botão deslizante na posição mais alta, a ventilação está fechada. Quando o botão deslizante está abaixado, a ventilação muda para totalmente aberta.



2. **ABERTO:** As ventilações inferiores podem ser ajustadas em 3 posições. Ao colocar os dois botões deslizantes na posição «», isso indica que o ar circula livremente.

3. **FECHADO:** Ao colocar os dois botões deslizantes na posição «», isso indica que o ar não circula.

4. **MEIO:** Ao colocar os dois botões deslizantes na posição central, isso indica que as ventilações inferiores estão 50% abertas.



B. O CAPACETE

14. SISTEMA DE VENTILAÇÃO

Em todos os casos, ele permite aumentar ou diminuir o fluxo de ar para atingir o nível de conforto desejado.

Nota: A velocidade do veículo, o para-brisa ou a rotação da cabeça podem afetar o fluxo de ar dentro do capacete.

C. AJUSTE E USO

1. COMO LIGAR O CAPACETE

1. Assegure-se de que a viseira esteja retraída no casco do capacete.
2. Abra o protetor de pescoço para fora para limpar a abertura.
3. Gire o protetor facial do capacete para a posição aberta.
4. Abra a cinta jugular e a almofada de conforto da cinta jugular.
5. Segure as duas cintas jugulares e separe-as.
6. Agora será fácil colocar o capacete.
7. Feche e prenda a cinta jugular.
8. Assegure-se de que a cinta jugular passa sob o queixo e se encaixa perfeitamente.
9. Feche o protetor de pescoço.
10. Feche o visor e a cinta jugular.
11. Verifique se o protetor facial do capacete está bem travado empurrando-o de baixo para cima.
12. Fixe magneticamente a aba da cinta jugular ao protetor de pescoço.

2. AJUSTE ADEQUADO

ADVERTÊNCIA

Usar o tamanho de capacete errado pode aumentar o risco de lesões graves ou mesmo morte em um acidente. Um capacete muito grande para sua cabeça pode ser deslocado ou arremessado em um acidente.

Para selecionar o tamanho certo de capacete para sua cabeça, siga os passos:

1. EXPERIMENTAR O CAPACETE

Segure as duas cintas jugulares para puxar o capacete completamente na sua cabeça, certificando-se de que o topo da cabeça esteja em contato com o topo do interior do capacete. Experimente o capacete com toda a proteção que pretende usar (balaclava, tubo para pescoço, etc.).

2. VERIFICAR O AJUSTE ADEQUADO

Para garantir que o capacete tem o tamanho certo, verifique se:

- O revestimento interno do capacete se ajusta perfeitamente à sua cabeça.
- A almofada superior pressiona firmemente em sua cabeça.
- As almofadas de bochecha entram em contato com suas bochechas.
- Não há espaço em torno de sua testa sob o revestimento interno. Para verificar isso, tente inserir seus dedos. Se o capacete não ficar perfeitamente ajustado, experimente um tamanho menor. Este passo pode exigir várias tentativas antes de encontrar o ajuste perfeito.

3. VERIFICAR SEU CAMPO DE VISÃO

Alguns capacetes podem obstruir ou bloquear sua visão ao olhar para a esquerda, para a direita, para cima ou para baixo.

ADVERTÊNCIA

Sempre certifique-se de que pode ver bem o suficiente para operar com segurança o seu veículo.

C. AJUSTE E USO

2. AJUSTE ADEQUADO

4. TESTAR O AJUSTE DO CAPACETE

Coloque suas mãos em cada lado do capacete. Enquanto mantém a cabeça o mais imóvel possível, tente girar o capacete da esquerda para a direita e depois para cima e para baixo. Você deve sentir o capacete movimentar a pele da cabeça e do rosto enquanto tenta mover o capacete.

Se esse não for o caso ou se você sentir as almofadas do capacete deslizando em sua cabeça, ele é muito grande. Se o capacete estiver comprimindo ou machucando, ele é muito pequeno.



5. PRENDER A CINTA JUGULAR

Aperte a cinta sob o queixo até que não fique nenhuma folga. Ela deve estar bem apertada contra o queixo.

6. TESTAR O AJUSTE DA CINTA JUGULAR

- Coloque as mãos na parte de trás do capacete e tente empurrá-lo para fora girando-o para a frente.
- Coloque as mãos na frente do capacete acima da testa (ou no protetor de queixo) e tente empurrar.
- Se o capacete sair, experimente outro tamanho ou modelo.

Repita os passos 1 a 6 até encontrar um capacete que se ajuste à sua cabeça de maneira confortável e segura.

3. TIRAR O CAPACETE

1. Verifique se a viseira está retraída.
2. Mova o protetor de pescoço para fora para limpar a abertura.
3. Gire o protetor facial do capacete para a posição aberta.
4. Abra a cinta jugular e a almofada de conforto da cinta jugular.
5. Segure as duas cintas jugulares e separe-as.
6. O capacete agora pode ser removido facilmente.

Para evitar que arranhe quaisquer objetos sobre os quais você possa colocar o capacete, recomendamos fechar a cinta jugular depois de tirar o capacete.

4. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

CONECTAR OS CABOS DE ALIMENTAÇÃO

Recomendamos enfaticamente que os cabos do seu capacete sejam conectados por uma concessionária autorizada BRP, para que ela possa consultar o manual de serviço do veículo e determinar o melhor ponto de conexão.

1. Conexão do veículo

- Deve ser feita pela tomada elétrica do veículo destinada para essa finalidade (vendida separadamente).

Para obter mais detalhes, consulte a concessionária ou distribuidor autorizado BRP.

⚠️ ADVERTÊNCIA

É importante não conectar o capacete a outro acessório elétrico (como manoplas aquecidas) para evitar sobrecarregar os circuitos existentes. Isso pode provocar um incêndio.

C. AJUSTE E USO

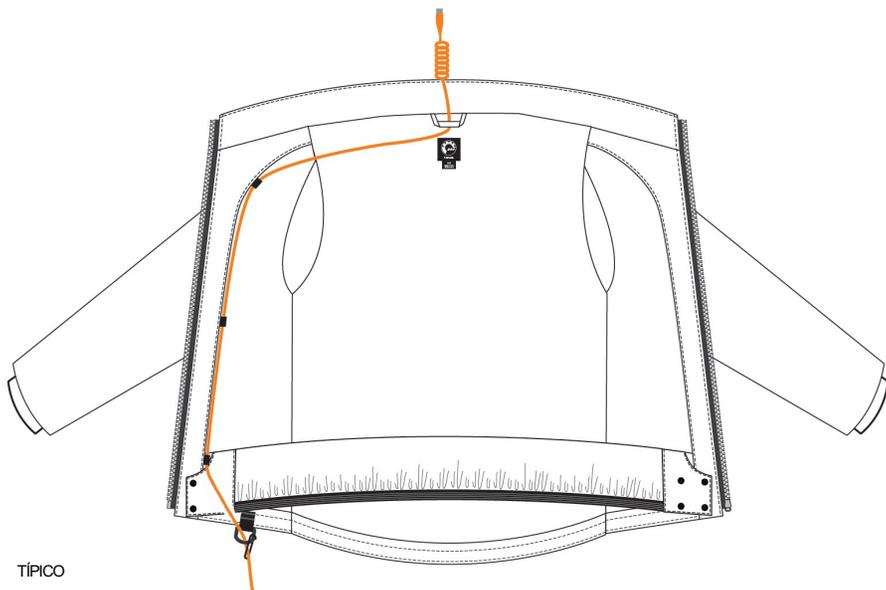
4. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

2. Cabo de alimentação (lateral do veículo)

- Conecte o cabo de alimentação do veículo à tomada elétrica principal e deixe-o na posição para uso posterior.

3. Cabo de alimentação RCA

- Em seguida, coloque sua jaqueta de pilotagem sobre uma superfície limpa e passe o cabo de alimentação como mostrado abaixo:



TÍPICO

4. Conexão final

- Com o cabo de alimentação no lugar, vista a jaqueta e deixe o cabo passar por baixo do braço esquerdo ou direito, dependendo de qual lado da jaqueta está o chaveiro.
- Coloque o capacete como descrito na seção “1. COMO LIGAR O CAPACETE” deste manual.
- Pegue o cabo de alimentação na parte de trás do pescoço e aproxime-o da caixa de conexão do capacete.
- Em seguida, pegue a extremidade do cabo e conecte-o ao cabo de alimentação do veículo.

⚠ ADVERTÊNCIA

Certifique-se de posicionar os cabos longe de quaisquer partes móveis. Não deixe que os cabos de alimentação fiquem emaranhados no veículo e não passe por cima deles. Use apenas o cabo de extensão aprovado pela BRP. Se os cabos ficarem danificados, pare de usá-los. Descarte e substitua-os por novos cabos OEM BRP.

⚠ ADVERTÊNCIA

Os ímãs contidos neste capacete podem interferir na operação de dispositivos eletrônicos, como marca-passos. Consulte seu médico antes de usar este produto.

Lembre-se que a fita magnética dos cartões de crédito também pode ser afetada.

D. ANTES DE CADA PASSEIO

1. VERIFICAR O CAPACETE

Inspeção regularmente o seu capacete para ver se há danos. Pequenos arranhões superficiais não prejudicarão a função protetora do seu capacete.

ADVERTÊNCIA

No caso de danos mais graves (rachaduras, amassados, descamação, pintura descascada, etc.), o capacete não deve mais ser usado.

2. VERIFICAR A CINTA JUGULAR

1. Verifique se a cinta jugular passa sob seu queixo.

2. Deslize seu dedo indicador sob a cinta jugular e puxe.

Se a cinta jugular estiver solta sob o queixo, ela está muito longa e precisa ser apertada. Se ela se soltar quando você puxar, ela não está corretamente presa. Solte totalmente a cinta jugular e tente prendê-la de novo. Repita o teste.

3. Se você não conseguir prender a cinta jugular para que ela se encaixe firmemente contra o queixo, verifique se o capacete ainda tem o tamanho certo para você.

Repita o teste após cada ajuste.

ADVERTÊNCIA

Nunca pilote com a cinta jugular desatada ou ajustada incorretamente. Ela deve estar corretamente ajustada e não deve ficar solta ao puxá-la. A fivela não está corretamente fechada quando a cinta jugular fica solta ao puxá-la.

3. VERIFICAR O PROTETOR FACIAL E A VISEIRA

A película protetora usada na compra deve ser removida antes do uso.

Antes de cada passeio, verifique se os mecanismos do protetor facial e da viseira estão funcionando corretamente e se eles proporcionam uma visibilidade suficientemente clara. É necessário remover qualquer sujeira antes de pilotar.

Verifique se há danos físicos e rachaduras no protetor facial e na viseira. O protetor facial muito arranhado prejudica consideravelmente a sua visão e deve ser substituído antes de iniciar uma viagem.

ADVERTÊNCIA

Nunca use um protetor facial ou viseira colorida em condições de pouca visibilidade, ao pilotar à noite ou em um túnel.

ADVERTÊNCIA

O protetor facial arranhado e/ou sujo prejudicará seriamente a visibilidade. Para sua própria segurança, substitua-o ou limpe-o imediatamente.

ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que o protetor facial e a viseira estejam sempre em boas condições. Um protetor facial danificado não é adequado para pilotar e precisa ser substituído.

ADVERTÊNCIA

Pare de pilotar se a visibilidade estiver ruim.

E. OUTRAS INFORMAÇÕES IMPORTANTES

1. MODIFICAÇÕES/ACESSÓRIOS

ADVERTÊNCIA

Os componentes originais (especificamente no casco externo, no casco interno e no sistema de contenção) não devem ser alterados ou removidos.

Lembre-se de que instalar acessórios não aprovados ou fazer qualquer modificação no capacete pode reduzir o efeito de proteção, invalidar a certificação e todas as garantias e reivindicações de seguro.

Use apenas peças originais, peças de reposição e acessórios que sejam expressamente aprovados pela BRP para o seu capacete!

A modificação no seu capacete pode reduzir a capacidade de protegê-lo e aumentar o risco de ferimentos graves ou mesmo morte em caso de acidente.

As modificações incluem o seguinte:

- Fazer furos
- Cortar o casco, a cinta ou o revestimento amortecedor de impacto
- Pressionar o revestimento amortecedor de impacto
- Modificar o sistema de retenção, incluindo adicionar um suporte para queixo
- Remover peças
- Pintar
- Usar adesivos
- Instalar acessórios não aprovados

2. QUEIMADURA DE FRIO

ADVERTÊNCIA

O que é queimadura de frio?

Queimadura de frio pode ser definida como o congelamento da pele e/ou dos tecidos corporais sob a pele. É uma lesão térmica decorrente da exposição prolongada ao frio moderado ou exposição breve ao frio extremo.

Que causas a queimadura de frio pode causar e o que provoca a queimadura de frio?

Diferentes fatores podem contribuir para a ocorrência da queimadura de frio, por exemplo:

- O tempo que uma pessoa fica exposta ao frio.
- Temperatura externa.
- Força do vento (sensação térmica).
- Umidade no ar.
- Umidade da roupa.
- Queimadura de frio anterior ou lesão por frio.

Como prevenir a queimadura de frio

- Não fique ao ar livre por períodos prolongados em clima muito frio.
- Sempre use acessórios adicional para a cabeça, como balaclava, tubo para pescoço, máscara facial ou uma combinação desses itens.
- Troque as roupas úmidas imediatamente.
- Observe os sinais de queimaduras de frio com frequência: Pele vermelha ou pálida, formigamento e dormência.
- Evite cafeína, tabaco e álcool ao sair no frio, pois eles deixam a pele mais propensa a lesões térmicas;

Fontes:

- Site de Institutos Nacionais de Saúde:

<https://medlineplus.gov/frostbite.html>

<https://medlineplus.gov/ency/patientinstructions/000866.htm>

F. CUIDADO E MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA

Nunca use produtos químicos à base de petróleo, solventes, gasolina, agentes de limpeza ou adesivos para limpar o casco, revestimentos ou viseiras do seu capacete. O casco, o revestimento e as viseiras do seu capacete podem ser seriamente danificados pelo uso desses produtos e a função de segurança total do capacete pode não ser mais garantida.

1. LIMPEZA DO CASCO

Para limpar o casco do capacete, use água, sabão ou um dos shampoos, limpadores, polidores, limpadores de plástico ou fluidos de limpeza geralmente disponíveis para motocicletas.

O uso de água e sabão em geral é o suficiente. Ao utilizar os outros materiais de limpeza, assegure-se de que não entrem em contacto com o protetor facial, pois podem danificar a viseira e o seu revestimento.

2. LIMPEZA INTERIOR

O revestimento interno do capacete ADVEX pode ser removido completamente.

As almofadas de bochecha e da cabeça podem ser lavadas à mão com uma solução de sabão neutro (por exemplo, com detergente neutro padrão bem diluído) a uma temperatura máxima de 30 °C.

É recomendável lavar à mão, mas lavar na máquina também é permitido. Use o ciclo “delicado” para evitar que o agitador danifique o material antitranspirante que reveste as partes do forro. Deixe o forro secar em temperatura ambiente e com boa ventilação.

ADVERTÊNCIA

Não coloque as partes do forro na secadora. O excesso de calor pode danificar a espuma e os revestimentos.

3. SUPERFÍCIE EXTERNA DO PROTETOR FACIAL

Os protetores do capacete são especialmente tratados em ambos os lados com um revestimento ANTIEMBAÇANTE ou ANTIARRANHÕES.

Sempre use água morna e sabão neutro para limpar o capacete.

Sempre use um pano limpo e macio para limpar os protetores e evitar riscar a superfície.

Nunca use produtos químicos à base de petróleo, solventes, gasolina, agentes de limpeza ou adesivos para limpar os protetores.

4. LENTES AQUECIDAS

A superfície interna do protetor facial deve ser limpa apenas com um pano macio, que pode ser levemente umedecido se necessário (recomendamos um pano de microfibra).

ADVERTÊNCIA

Não use quaisquer outros agentes de limpeza.

F. CUIDADO E MANUTENÇÃO

5. VISEIRA

5.1 LIMPEZA DA VISEIRA

A viseira deve ser limpa apenas com um pano macio e, se necessário, ligeiramente umedecido (recomendamos um pano de microfibra).

Use somente água morna (menos de 20 °C) para limpar. Nunca, em hipótese alguma, limpe o protetor facial ou a viseira com produtos derivados de petróleo, solvente, limpador de vidros ou outros produtos de limpeza que contenham álcool.

O protetor facial não deve ser mergulhado em água, mesmo que esteja muito sujo por fora. Isso reduzirá drasticamente a rigidez da superfície e, portanto, a durabilidade do revestimento antiembaçante/antiarranhões.

Nunca coloque etiquetas, fita adesiva ou autocolantes no protetor facial ou na viseira.

A sujeira persistente na superfície externa do protetor facial (por exemplo, restos de insetos secos) pode ser facilmente removida cobrindo o visor fechado com um pano úmido ou molhado por 30 minutos a 1 hora, para permitir que a sujeira amoleça.

6. INSPEÇÃO DO CAPACETE

Verifique se há danos no capacete. Se o capacete estiver danificado ou rachado, pare de usá-lo imediatamente e substitua-o.

Verifique se há peças gastas ou danificadas. Os componentes de plástico podem se desgastar com o tempo. Se encontrar peças gastas ou danificadas, substitua-as ou adquira um novo capacete. Consulte “Substituição de peças” para obter informações.

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de lesões graves ou morte, sempre inspecione o capacete antes de cada passeio.

O capacete deve ser substituído após 3 a 5 anos da data da compra, dependendo do uso e dos cuidados. Embora o casco externo seja, a princípio, capaz de uma vida útil mais longa, a ocorrência de fadiga do material e o desgaste de outros componentes, bem como a ação geral do capacete e as condições desconhecidas em que o capacete foi usado, é recomendável, para sua própria segurança, a substituição do capacete após esse período de uso.

O calor excessivo (por exemplo, calor do escapamento) pode causar danos à estética do capacete, ao casco interno e ao forro interno.

7. ARMAZENAMENTO DO CAPACETE

- Guarde-o em um local refrigeração e seco.
- Mantenha-o longe de pets e outros animais.
- Mantenha-o distante do calor acima de 50 °C (122 °F) e não coloque-o sobre ou próximo a superfícies quentes.
- Guarde-o em uma bolsa para capacete.

ADVERTÊNCIA

O armazenamento inadequado pode danificar o capacete.

G. GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	AÇÃO
NÃO AQUECE E/OU HÁ EMBAÇAMENTO NA VISEIRA PRINCIPAL	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se a viseira aquecida foi danificada. Substitua se necessário. 2. Verifique se o cabo de alimentação está conectado corretamente ao veículo e ao capacete. 3. Remova o protetor facial e certifique-se de que a lente interna da viseira esteja devidamente selada para detectar embaçamento entre as duas lentes. Substitua se necessário. 4. Em MARCHA LENTA, a proteção de carga pode ocorrer em alguns veículos, incluindo motos de neve BRP equipadas com um magneto de 420 W. Funcione o motor com RPM (Rotação por minutos) mais alta por alguns minutos. Isso deve ligar o aquecimento da viseira principal. Observe que o tempo necessário para recuperar a proteção de carga pode variar de acordo com a condição da bateria e/ou o modelo do veículo. <p>Se o problema ainda não for resolvido, vá à sua concessionária autorizada BRP para uma inspeção detalhada.</p>
A VISEIRA AQUECIDA ESTÁ EMBAÇADA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Em circunstâncias incomuns, uma névoa pode aparecer na superfície do revestimento antiembaçamento. Isso pode ser facilmente removido e nunca reaparecer seguindo estes passos: <ol style="list-style-type: none"> a. Umedeça um pano macio com água morna e sabão. b. Limpe com cuidado e deixe secar ao ar livre. c. Deixe secar ao ar livre sem tentar esfregar. d. Repita se necessário. 2. Se o problema ainda não for resolvido, verifique se o embaçamento está entre as duas lentes. Se esse for o caso, vá à sua concessionária autorizada BRP para uma inspeção detalhada.
DEFEITO NA VISEIRA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se a viseira está instalada e posicionada corretamente no capacete. 2. Verifique se há peças quebradas. Substitua-as por novas, se necessário. 3. Se o problema ainda não for resolvido, vá à sua concessionária autorizada BRP para uma inspeção detalhada.
FORMAÇÃO DE GELO NA TRAVA DO PROTETOR FACIAL	<p>Certifique-se de que o protetor de pescoço esteja devidamente fechado.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Você deve ouvir um “click”.
DEFEITO NA LUZ TRASEIRA	<p>Verifique se a conexão elétrica com o veículo está funcionando.</p>
DEFEITO NA LUZ (VENDIDA SEPARADAMENTE)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abra a lanterna. 2. Se o sistema de comunicação Vibe estiver instalado: verifique se ele está carregado. Se o sistema de voz não estiver instalado: verifique as baterias. Substitua as baterias por novas, se necessário. 3. Verifique se os contatos elétricos na tomada das baterias estão danificados ou sujos. Limpe os contatos elétricos ou substitua a luz frontal, se necessário. 4. Se o problema ainda não for resolvido, vá à sua concessionária autorizada BRP para uma inspeção detalhada.

H. ACESSÓRIOS E PEÇAS DE REPOSIÇÃO

Você encontrará um resumo de todos os acessórios e peças de reposição disponíveis na Internet em <http://store.ski-doo.com/>

ADVERTÊNCIA

Por motivos de segurança, todos os acessórios devem ser aprovados pela BRP para este capacete específico.

ADVERTÊNCIA

O uso de peças de reposição que não sejam oferecidos pela BRP pode aumentar o risco de ferimentos graves ou morte. Use somente peças que foram especificamente projetadas para funcionar com este capacete. A BRP recomenda que todas as peças de reposição devem ser instaladas por uma concessionária BRP.

ADVERTÊNCIA

Nunca modifique seu capacete. Isso pode reduzir a capacidade do capacete de protegê-lo e aumentar o risco de ferimentos graves ou morte.

1. ACESSÓRIOS

Os acessórios originais da BRP estão disponíveis em sua concessionária BRP autorizada. Para localizar as concessionárias BRP em sua área, pesquise no site da BRP: www.brp.com

2. PEÇAS DE REPOSIÇÃO

As peças originais da BRP estão disponíveis em sua concessionária BRP autorizada. Para localizar as concessionárias BRP em sua área, pesquise no site da BRP: www.brp.com

Nota: Para obter mais informações sobre peças de reposição disponíveis, visite nosso site no seguinte endereço: <http://store.ski-doo.com/>

I. SERVIÇO BRP

1. SERVIÇO DE REPARO

O capacete ADVEX é um produto de qualidade BRP que foi projetado e fabricado usando os mais recentes métodos de desenvolvimento e produção. Se for necessário reparar seu capacete, consulte a concessionária ou distribuidor autorizado BRP.

Ao receber uma reclamação, a BRP poderá examinar o item e/ou demorar para concluir a reclamação até que a análise seja concluída. Mesmo quando uma descrição clara da falha original tenha sido fornecida, se a BRP descobrir outras falhas durante o reparo, ela poderá corrigi-las sem um pedido específico, se isso for necessário para restaurar o funcionamento correto do capacete.

2. GARANTIA LIMITADA

A compra de seu capacete em uma concessionária autorizada BRP oferece uma garantia limitada para o equipamento em caso de defeitos de fabricação.

O período de garantia limitada é de 4 anos a partir da data da compra. Se você tiver um motivo para reclamar, entre em contato com sua concessionária autorizada BRP.

A BRP solicita que você forneça uma descrição exata da reclamação e uma cópia do recibo.

J. COMO FALAR CONOSCO

América do Norte

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canadá

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177
E.U.A.

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B
76220
Santa Rosa Jáuregui, Qro.
México

Oceania

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Austrália

América do Sul

Rua James Clerck Maxwell, 230
TechnoPark Campinas
SP 13069-380
Brasil

Ásia

15/F Parale Mitsui Building,8
Higashida-Cho, Kawasaki-ku
Kawasaki 210-0005
Japão

Room Dubai, level 12, Platinum
Tower
233 Tai Cang Road
Xintiandi, Lu Wan District
Shanghai 200

Europa

Skaldenstraat 125
B-9042 Gent
Bélgica

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Alemanha

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la côte d'Azur, Le
Canet
13590 Meyreuil
França

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondeim
Noruega

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi
Formvågen 16
S-906 21 Umeå
Suécia

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Suíça